Министерство образования Ставропольского края

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение «Ставропольский региональный многопрофильный колледж»

**МЕТОДИЧЕСКАЯ РАЗРАБОТКА**

**открытого учебного занятия**

**по дисциплине ОГСЭ. 03 Иностранный язык**

по теме **«Языки, которые нас объединяют»**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Разработчики:** преподаватель иностранного языкаГ.Н. Торгашевапреподаватель иностранного языкаЮ.Н. Костинекова |

Ставрополь 2021

**Тип занятия:**интегрированный урок (английский/немецкий язык), урок-игра.

**Цель:** формирование коммуникативной компетенции, расширение кругозора.

**Задачи**

*Образовательные:*

1. Осуществление межпредметных связей посредством русского, английского и немецкого языков.

2. Формирование у обучающихся потребности к изучению иностранных языков.

*Развивающие:*

1. Развитие инициативы обучающихся.

2. Развитие творческих способностей обучающихся при подготовке и проведении мероприятия.

*Воспитательные:*

1. Воспитание чувства коллективизма и взаимопомощи.

2. Формирование информационной культуры обучающихся;

3. Повышение интереса и мотивации обучающихся к изучению иностранных языков.

**Методическая цель**

1. Показать приемы использования продуктивных методов и приемов обучения (групповая работа, самостоятельная работа, проблемные и игровые ситуации).

2. Использование элементов технологии критического мышления.

**Межпредметные связи:** Ставропольский край в истории России.

**Принципы обучения:**

- взаимосвязь изучаемого материала и личного опыта обучающихся;

- системный подход к изучению материала;

- доступность изложения.

**Формы практического занятия:**

- фронтальная;

- индивидуальная;

- групповая.

**Виды речевой деятельности:**

- чтение;

- письмо;

- говорение.

**Учебно-материальное обеспечение занятия:** компьютер, презентация в электронном виде, проектор для демонстрации презентации, раздаточный материал.

**Ожидаемые результаты:** расширение кругозора обучающихся, выработка предметных компетенций.

**Ход занятия**

**I. Организационный момент**

**1.1. Отчет дежурного о присутствующих.**

**T1:Wirfreuenuns,SieheutezuunseremaußergewöhnlichenSprachunterrichtbegrüßenzudürfen.Heutelernenwirvielüber die Sprachen, die in der Welt gesprochenwerden!**

**T2:**Good afternoon, dear guests and students! We are glad to welcome you to our extraordinary lesson. Today we know a lot about the languages spoken in the world!

(Здравствуйте, уважаемые гости и студенты! Мы рады вас приветствовать сегодня на нашем необычном уроке, посвящённом языкам. Мы сегодня многое узнаем о языках, на которых говорят в мире!)

**T1:** Сейчас мы с вами перенесёмся на 4000 лет назад в стану Вавилонию. Народ Вавилонии был богат и могущественен. И это был счастливый народ. Все друг друга любили и с срадостью трудились бок о бок. Для полного счастья им не хватало одного: они владели лишь землей, но им хотелось владеть и небом.Царь Вавилона повелел выстроить огромную башню неслыханной высоты, чтобы доставала до неба. 600 тысяч человек принялись за работу. 42 года трудились они, пока башня не поднялась на 27 миль в высоту. С земли на верх башни люди несли кирпичи целый год- такая она была высокая.И вот башня поднялась чуть не до небес, и Бог понял: что надо что-то делать, как-то оградить себя от незваных гостей. Пожалуй, если помешать людям работать сообща, они не сумеют достроить башню. Чтобы исполнить свой замысел, бог послал на землю 70 ангелов, которым было велено отобрать у людей единый, понятный всем язык, потом разбить людей на группки, и пусть в каждой говорят на новом, только им понятном языке.И вмиг все разделилось. Все перепуталось. Работа остановилась. И каждая группа осталась при своем новом языке. С тех пор в разных странах света говорят на разных языках.

**T2:** О чем гласит эта легенда?

*(Ответы студентов)*

**T1:** Что нужно, чтобы люди жили в мире и согласии?

*(Ответы студентов)*

**T1:** Знание одного родственного языка является мостиком для понимания других.

**T2:** Обратите внимание на доску. Перед вами слова, сложив которые в предложеня, вы получите название нашего сегодняшнего занятия.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Die Sprachen | English |  | die |  |
|  Deutsch  |   | языки |  The | нас |
|  us |   |  Sprache  | которые |  Uns |
|  | that |   | languages |  |
| Good bye! | vereinigen  | unite |  объединяют | Hallo!  |

**T2: Ребята, запишите тему нашего занятия в тетрадь**

**Языки, которые нас объединяют**

Die Sprachen, die uns vereinigen

Thelanguagesthatuniteus

**T1:** Цель: формирование коммуникативной компетенции, расширение кругозора.

**Задачи:**

*Образовательные:*

1. Осуществление межпредметных связей посредством русского, английского и немецкого языков.

2. Формирование у обучающихся потребности к изучению иностранных языков.

*Развивающие:*

1. Развитие инициативы обучающихся.

2. Развитие творческих способностей обучающихся при подготовке и проведении мероприятия.

*Воспитательные:*

1. Воспитание чувства коллективизма и взаимопомощи.

2. Формирование информационной культуры обучающихся;

3. Повышение интереса и мотивации обучающихся к изучению иностранных языков.

**II. Основной этап**

**T2:** А сейчас мы с вами начинаем погружение в языковую среду. Вы видите таблицу лексических единиц. Вам предстоит записать слова в тетради - каждая группа записывает слова на изучаемом ее иностранном языке.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Немецкий язык** | **Русский язык** | **Английский язык** |
| Sprache | Язык | language |
| Fremdsprache | Иностранный язык | Foreign language |
| Fremdsprache Sprechen | Разговаривать на иностранном языке | Speak foreign language |
| Englisch | Английский язык | English |
| Deutsch | Немецкий язык | German |
| Wie heißt du? | Как тебя зовут? | What is your name? |
| Hallo! | Привет! | Hello! |
| Wiegehtes? | Как дела? | How are you? |
| Wokommst du her? | Откуда ты родом? | Where are you from? |
| Schön dich kennenzulernen | Приятно познакомится! | Nice to meet you! |
| Auf Wiedersehen! | До свидания! | Good bye! |
| Tschus! | Пока! | Buy! |
| **Guten Tag!** | Добрый день! | Good afternoon! |

**Т1:** Ребята, а сейчас вам предстоит письменно перевести данный диалог на английский и немецкий языки и разыграть его. Ну что, начинаем? (Разыгрывается диалог по схеме «Учитель→Ученик», «Ученик →Ученик».

Диалог

Студент 1: Привет!

Студент 2:- Привет!

Студент 1: Как тебя зовут!

Студент 2:- Меня зовут …... А тебя?

Студент 1: Меня зовут…. Откуда ты родом?

Студент 2: Я из Англии. А ты?

Студент 1: А я из Германии.

Студент 2: Приятно познакомится!

Студент 1: Взаимно!

Студент 2: Пока, до встречи!

Студент 1: Пока, до встречи!

**Т2:** Не думайте, что выражение «Как поживаете?» можно перевести слово в слово на другие языки. Англичанин спрашивает: «Как вам?», «Что вы делаете?»; немец: «Как идёт дело?», «Как оно обстоит?»; француз: «Как идёте?», голландец: «Как вы едете?». Давайте посмотрим на экран и узнаемкак здороваются жители стан, приведенных ниже?

|  |  |
| --- | --- |
| Здоровеньки булы!  | Украина |
| Здравствуйте!  | Россия |
| Хэйсан*!* | Швеция |
| Здравей!  | Болгария |
| Хола!  | Испания |
| Хеллоу!  | Англия |
| Бонжорно!  | Италия |
| Добр дан!  | Сербия |
| Гуд даг!  | Норвегия |
| Хало!  | Германия |
| Салут!  | Молдавия |

**Т1:**А что знаете Вы о странах, говорящих на английском и немецком языках?

|  |  |
| --- | --- |
| **1. What is the official name of the country whose language you study?**1. 1) the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
2. 2) Great Britain
3. 3) England
4. 4) Scotland
 | **2 .Who gave London its first name?** 1) the Egyptians2) the Greeks3) the Romans |
| **3. WievielBundesländergibtes in Deutschland?**1. 1) 18
2. 2) 16
3. 3) 26
 | **4. Из какого языка пришло слово «фраер», которое переводится на русский «Жених»?** 1) Английского 2) Немецкого 3) Французского |
| **5. Wie heißt die Hauptstadt von Deutschland?**1. 1) Bonn
2. 2) Berlin
3. 3) Bremen
 | **6. What is the capital of the United Kingdom?**1. 1) Cardiff
2. 2) Dublin
3. 3) London
4. 4) Belfast
 |
| **7. Welches Tier ist auf dem Berliner Wappenzusehen?**1. 1) EinHase
2. 2) EinBär
3. 3) Ein Tiger
 | **8.Who is the Head of State in Great Britain?**1) The President2) The King3) The Parliament4)  The Queen |
| **9.What is the favorite topic to discuss in Great Britain?**1) Animals2) Weather3) Tea4) Politic | **10. Wowurde der berühmteSchriftstellerJ.W.Goethegeboren ?**1) Frankfurt 2) Bremen3)  Dresden4) Hamburg |

*(На*[*древневерхненемецком языке*](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BD%D0%B5%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%85%D0%BD%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D1%86%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA)*Freier значит «свободный», «жених»)*

**Т1**: А сейчас вам предстоит угадать язык по мелодии (звучат короткие отрывки современных песен на английском, немецком, французском, португальском, итальянском, испанском языках).

|  |  |
| --- | --- |
| https://i.mycdn.me/i?r=AyH4iRPQ2q0otWIFepML2LxR47QaT1p0Gw0uTWrKoXaC5A |  |
| https://www.pinclipart.com/picdir/big/49-497179_ox-clipart-bullfighting-spanish-bullfighting-clipart-png-download.png |  |
| https://blog.thefrog.ru/wp-content/uploads/sites/50/2020/03/cad55651476af1c44eb4784f3067ddb1.jpg |  |
| https://cdn.elenaruvel.com/wp-content/uploads/study-italian-sites-cover.jpg |  |
| https://thumbs.dreamstime.com/b/collection-portugal-icons-fun-colorful-sketch-countries-alphabet-42849801.jpg |  |
| https://st.depositphotos.com/1867553/4523/v/950/depositphotos_45230315-stock-illustration-vector-symbols-of-germany.jpg |  |

**Т2:**Часто вы, ребята, и даже порой ваши родители спорят и решают, какой же иностранный язык важнее, лучше…Но, на самом деле, языки, которые мы изучаем, да и вообще все европейские языки – братья, они из одной семьи, и нередко, если вы знаете один иностранный язык – вы сможете догадаться, что означает слово на другом языке из этой же семьи.

Внимание на экран: 4 слова: TRADITION/ INFORMATION/ SPORT/ STUDENT).

**Т1:** Как вы думаете, на каком языке написаны эти слова? На английском? На немецком? Они одинаковы и в том, и в другом языке! Такие слова называют интернационализмами. А теперь задание для вас: в карточке соедините слова-братья на английском и немецком языках и напишите их перевод. Время на задание – 3 минуты.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Английский язык** | **Русский язык** | **Немецкий язык** |
| 1. good | яблоко | 1. die Klasse |
| 2. culture | лето | 2. das Jahr |
| 3. music | чай  | 3.der Tee |
| 4. class | книга  | 4. der Apfel |
| 5. school | месяц | 5. gut |
| 6. book | год | 6. der Monat |
| 7. apple | хороший | 7. die Musik |
| 8. cat | культура | 8. die Kultur |
| 9. month | школа  | 9. die Schule |
| 10. year | класс  | 10. das Buch |
| 11. summer | кошка | 11.die Katze |
| 12. tea | музыка | 12.der Sommer |

**Т2:** Благодаря русскому языку, мы, даже того не подозревая, знаем много слов из иностранных языков. По исследованиям ученых,  заимствованные слова в лексике современного русского литературного языка составляют 10% всего его словарного состава. В своем подавляющем большинстве иноязычные слова были заимствованы вместе с вещью, явлением, понятием.

Вот несколько примеров «путешествий» слов.

**Т1**:Типично русское слово «Ярмарка», оказывается, пришло к нам из немецкого языка. Оно звучало раньше Jahrmarkt, что означает «ежегодная распродажа».

**Т2:** Слово – хулиган - нам всем хорошо известно. Но знаете ли вы, что Хулиган было английской фамилией, а не словом?

В 1890 году в Лондоне жил человек по фамилии Нooligan. Он содержал гостиницу, и часто грабил, обманывал и попросту избивал своих постояльцев Таким же буйным нравом отличались и его сыновья. Вскоре, когда кто-то начинал вести себя плохо, люди говорили: «Он ведет себя как Хулигэн». Таким образом, родилось новое слово. Его можно найти не только в английском и русском, но и в других языках.

**Т2:** Как заметил знаток языка Лев Васильевич Успенский, «язык – лентяй, он старается всячески экономить свои усилия, заимствует слова из другого языка». В русский язык пришли заимствования из западноевропейских языков, они делают нашу речь более точной и выразительной. Вот посмотрите:

**Т1:** из немецкого: бутерброд, рюкзак, шлагбаум, галстук, бухгалтер, курорт;

**Т2**: из английского: руль, флаг, митинг, клуб, комфорт, кекс, пудинг, футбол;

**Т1:** французы подарили нам: браслет, медальон, пальто, сюртук, бульон, пьеса, афиша, режиссер;

**Т2**: у итальянцев мы взяли: ария, тенор, соната, карнавал, макароны, вермишель;

**Т1**: из испанского к нам пришли: гитара, серенада, карамель, томат.

**Т2:** Сколько же существует языков на планете? Ученые предполагают, что около 7000. Однако каждые две недели в мире исчезает один язык. Вы только задумайтесь над этим! Нет никакой уверенности в том, что все языки, существующие на планете, известны науке. Кто же способен помочь сохраниться языкам? Возможно*, ПОЛИГЛОТЫ*. ПОЛИГЛОТ-( от греч. рoly «много» и glotta «язык») - человек, владеющий многими языками.

**Т1**: Во все времена люди понимали значение иностранных языков в жизни культурного человека. С началом нового тысячелетия ЮНЕСКО провозгласило 21 век - веком полиглотов.

**Т2**: Для чего был придуман такой праздник? Чтобы люди обратили внимание на  проблему сохранения и развития языков.

### Т1: Вам известна фраза И.В. Гёте «Кто не знает иностранного языка, тот не знает и своего собственного».

### (Werfremde Sprache nichtkennt, weissnichts von seiner eigenen).

### Т2:He who does not know foreign languages does not know anything about his own.

# Так для чего люди изучают иностранные языки?

*(ответы студентов)*

**Т1:** Нами был проведен социологический опрос «Иностранный язык и я» среди студентов 1-3 курсов. Внимание на экран.

**Т2:** Нашим респондентам (а их было 228) необходимо было ответить на следующие вопросы:

**Т1:**1. Как часто Вы слышите иностранную речь?

**Т2:** 2. Встречаете ли Вы название товаров на иностранных языках на прилавках магазинов, супермаркетов?

**Т1:**3. Используете ли Вы в своей речи заимствованные из иностранных языков слова?

**Т2**: 4. При работе с компьютером Вы встречаете иностранные слова?

**Т1:**5. Нужен ли будет в Вашей будущей профессии иностранный язык?

**Т2:** На вопрос «Как часто Вы слышите иностранную речь?» 169 респондентов слышат иностранную речь часто; 37 респондентов - редко; а 22 респондента иностранную речь не слышат вообще.

**Т1:** 100% опрошенных встречают названия товаров на иностранном языке на прилавках магазинов и супермаркетов.

**Т2:** Иностранные заимствования в своей речи часто используют 199 респондентов; 10 респондентов – редко, а не используют их совсем-19 респондентов.

**Т1:** На просторах Интернета 100% респондентов встречаются с иностранными словами.

**Т2:** А вот на вопрос «Нужен ли будет в Вашей будущей профессии иностранный язык» наши студенты ответили вот как:

1 курс: да - 38 респондентов, нет - 8 респондентов, не знаю-21 респондент;

2 курс: да - 59 респондента, нет- 7 респондентов, не знаю- 19 респондентов;

3 курс: да - 74 респондента, нет - 0 респондента, не знаю- 2 респондентов.

**Т1:**А еще мы взяли мини-интервью у нескольких наших студентов и сотрудников, где им предлагалось ответить на вопрос: Зачем вы изучаете иностранный язык? Внимание на экран.

**Т2:** Ребята, сегодня мы с вами рассмотрели использование иностранных языков в повседневной жизни. А теперь давайте предположим, что вам представилась возможность поработать за границей.

**Т1:** Нам всем известно, что любая работа, особенно работа на производстве, начинается с проведения инструктажа по технике безопасности. Внимание на экран.

**Т2:** Перед собой вы видите тексты «Соблюдение техники безопасности при проведении сварочных работ». Вам необходимо прочесть и письменно перевести тексты (каждая подгруппа выбирает текст на своем изучаемом языке).

**III.Заключительный этап**

**Подведение итогов.**

**Т1:** Вернемся к нашим целям и задачам. Давайте посмотрим, все ли нами задуманное получилось.

**Т2:**Как вы считаете, как вы сегодня поработали? «Удовлетворительно», «Хорошо», «Отлично»? *(студенты дают самооценку своим ответам).*

*( Преподаватели в свою очередь дает оценку работе студентов)*

**Т1:** А теперь вы можете оценить нашу с Галиной Николаевной работу, заполнив следующую таблицу.

**Т2:** Подводя итог нашего занятия, мы предлагаем вам заполнить таблицу, где в графу «+» вам нужно записать все, что понравилось на занятии, (например информация и формы работы,  которые вызвали положительные эмоции).

**Т1:**В графу «-» вам нужно записать все, что не понравилось, показалось скучным, осталось непонятным, или информация, которая, по вашему мнению, оказалась не нужной, бесполезной с точки зрения решения жизненных ситуаций.

**Т2:**В графу «интересно» вам нужно записать все любопытные факты, о которых узнали на нашем занятии и что бы еще хотелось узнать по данной проблеме, а также можете написать вопросы к нам, преподавателям. Мы с удовольствием на них ответим на следующем занятии.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **+** | **-** | **Интересно** |
|  |  |  |

**Т1:** Ваше домашние задание будет следующим - подготовить письменное сообщение на тему «Зачем я изучаю иностранный язык».

**Т2:** Наше учебное занятие подошло к концу. Не зная иностранного языка, нельзя узнать родной. Изучая иностранные языки, мы открываем мир. Чем больше языков мы знаем, тем легче нам понимать людей разных стран. Давайте изучать иностранные языки!